



CASCINA MONFERRATO – МІСЦЕ, МИЛЕ СЕРЦЮ

Монферат є одним з найбільш важливих виноробних районів Північної Італії, що входить до складу регіону П'емонт, здебільшого невідомий серед іноземних туристів. Тут, посеред пейзажів з м'яким профілем, але з твердим скелястим ґрунтом, розташована старовинна садиба, яка завдяки консервативної реконструкції під керівництвом архітектора Карло Марії Кайрі була переобладнана в затишне сільське обійsta.

Автор: Христіна
МАДЗУКЕЛІ (Італія)
Інтер'ю, переклад
та літературна
обробка:
Валерій
КОТЕЛЬНИКОВ,
Ольга КАМОЛІКОВА

Звідси відкривається вид на бережно оброблені пагорби, виноградники та сад, що спускається на південь, трьома послідовними терасами, які слідують природному профілю місцевості.

Вибір проекту, задуманий власником та садовою дизайнеркою Христиновою Мадзукелі був обумовлений як функціональними, так і естетичними потребами: зелені насадження мали бути сталими протягом тривалого періоду року, забезпечувати комфоркт та конфіденцій-

ність для гостей. Крім того, проект передбачає економію води, повторне використання матеріалів, що надходять у процесі реконструкції садиби.

Ще одна сильна сторона цього проекту — це безперервний діалог між інтер'єром та зовнішнім простором: сад видно з кожного вікна фермерського будинку, а переход із однієї кімнати в іншу не пориває зв'язок з навколошнім ландшафтом.

Сад населений незліченними пухнастими

DIGEST

THE PLACE OF THE HEART: CASCINA MONFERRATO

*Design: Cristina Mazzucchelli, garden designer, Italy
Monferrato is a sweet and sour territory in Piedmont, Northern Italy, still largely unknown. A landscape with soft profiles, but with a hard ground. Here, in recent years, an old farmstead has been revitalized thanks to a conservative restructuring, entrusted to the architect Carlo Maria Caire, and converted into a rural accommodation.*

The project choices, conceived by the owner and garden designer Cristina Mazzucchelli, has resulted from both functional and aesthetic needs: green spaces capable of self-sustaining for prolonged periods, privacy to guests of the agro tourism, water saving, reuse of materials coming from renovation, beauty and pleasantness for most of the year. A strong point is an uninterrupted dialogue between inside and outside: the garden is visible from all the farmhouse windows, and accompanies the gaze from one room to another, reconnecting to the surrounding landscape. The garden design is rigorous; to keep easily maintained the clearly distinct areas of permanence and passage from those dedicated to plants: in contrast, the vegetation exuberance softens the contours, creating a suspended and ethereal atmosphere.

The many rooms that make up the garden are all visually interconnected; the relaxed and only apparent untidiness of the plants, which proudly face any adversity, creates a poetic framework where the gaze gets lost.



рослинами, зібраними в послідовність квітників з геометричними фігурами.

Матеріали, що надійшли у процесі ремонту були широко використані повторно, наприклад, балки, цеглу та плитки пустили на облаштування бордюрів, альтанки і тротуарів разом із гравієм та камінням Lusetta для зони сопірію.

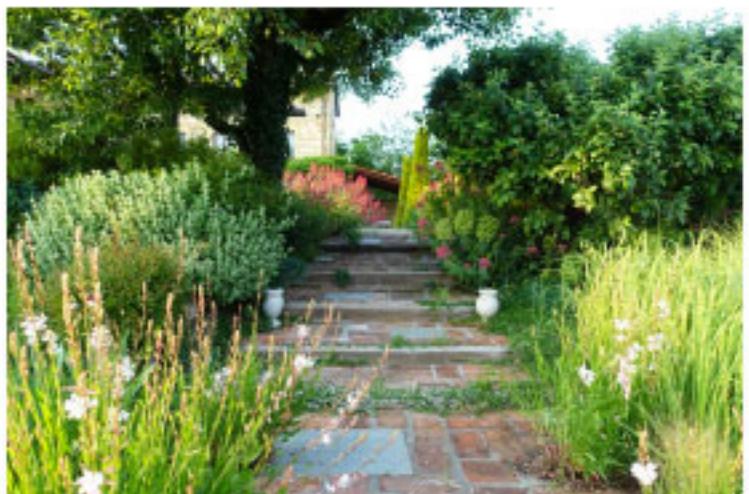
Басейн, наїмисно розташований на найдальшій від будівлі терасі, освіжав спекотним літом; він занурений у сільський пейзаж, що межує з низкою трав та ароматних троянд, які створюють позору перегородку, за яку відкривається чарівна панорама П'емонту.

Садовий дизайн достатньо лаконічний, а щоб за ним було легко доглядати, тут були чітко відокремлені зони, що присвячені різним рослинам. Упорядкованість чітких геометричних форм пом'якшує расину рослинність створюючи підвішену етерну атмосферу.

Прямо перед будинком квадратні клумби створюють своєрідну шахову дошку, наповнену трав'яністими рослинами, білим, рожевим



БУДИНОК ТА САД/міста та парки



вими і сині квіти, що дають відчуття лугу, ретельно вписаного у навколошній простір. Всі рослини м'яко співінажують у створенні легких декорацій, вібраючи згідно з ритмом вітру. Зарах тут переважають дрібні квіти і м'які супіття, що створюють легкі, рухомі маси, які взаємодіють з хмарами.

За пиньком деяких все ще урожайних фруктових дерев, успадкованих від минулого, ботанічний вибір переважно плау на середні та малогабаритні рослини, щоб тримати відкритий вид на сільську місцевість навколо.

Добре адаптовані високі чагарники добре почивають себе навіть за відсутністю поляву поруч з неадекватною кількістю простих у догляді багаторічних трав'янистих рослин, всі терпимих до літньої сухості та морозів узимку.

Замість газону - незламна ґрунтопокривна ліпія (*Lippia nodiflora*), яка утворює зелені килими з невеличкими білими квітками, схожими на гудзики.

З балок, що використані повторно, побудовано дві затінені перголи для різних цілей: одна, покрита трояндами та американським виноградом, містить великий стіл для обіду на свіжому повітрі згідно з місцевими винними традиціями, а в інший побудований із деревини ялиці величезний резервуар, що живиться теплою водою, яка дає моменти приемного розслаблення навіть у проміжні сезони.

Чарівність місця переплетена тисячами деталей, що зберігають його історичну пам'ять: старі двері на вході в невеликий город, де надзвичайно ароматичні рослини радують усі органи чуття. Більшість кімнат, з яких складається сад, візуально взаємопов'язані; розставлені і навмисно створена «неожайність» рослин, стійких до будь-яких природних негараздів, створює незабутні поетичні рамки, в яких розчиняється погляд. □

